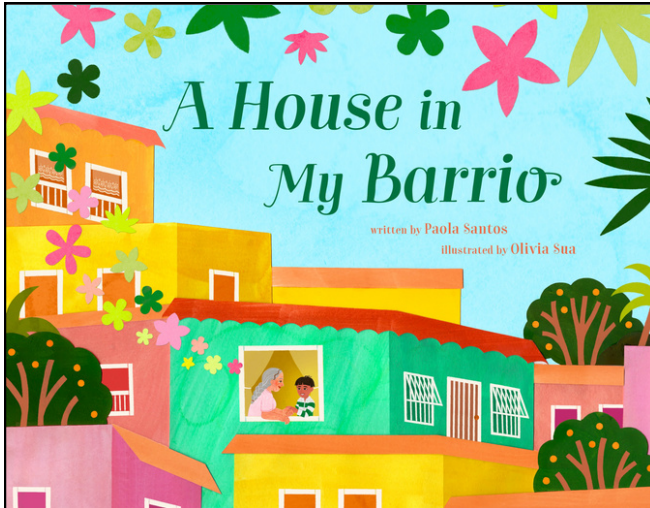


GUÍA DEL EDUCADOR PARA *A House in My Barrio*



ISBN: 1250327083 Grados K-3

escrito por **Paola Santos**
ilustrado por **Olivia Sua**

"This would make an excellent readaloud... and would pair well with a paper craft and a discussion about people who make their worlds welcoming and bright."
—**Bulletin of the Center for Children's Books**

"This warm and luminous picture book about the power of community and the quiet (and loud) ways people care for one another. ...This story celebrates family, resilience, and the ways in which we brighten each other's lives. Perfect for children to read with an adult or alone, this story shows the power of coming together."
—**Booklist**

Sobre el libro

En este conmovedor álbum ilustrado sobre la importancia de la bondad y de tender una mano a los demás, un niño reúne a su comunidad para cuidar de un ser querido. Perfecto para los lectores de *The Last Stop on Market Street*.

Mamá Elena siempre sabe qué hacer cuando alguien necesita ayuda. Ya sea preparando una comida deliciosa o simplemente escuchando a quien la necesita, ella mantiene unida a su comunidad. Gracias a su calidez, su casa es el lugar favorito de Manuel.

Pero cuando Mamá Elena sufre una caída que la deja en cama, el barrio cambia de un día para otro. Extrañando a Mamá Elena y su casa, Manuel está decidido a levantarle el ánimo. En un acto de generosidad, él organiza a sus vecinos para devolverle a Mamá Elena todo el amor y el apoyo que ella siempre les ha brindado.

Este álbum ilustrado ofrece una introducción sutil al idioma español y transmite un poderoso mensaje sobre la importancia de cuidar de los demás.

GUÍA DEL EDUCADOR PARA *A House in My Barrio*



Cómo usar esta guía

Esta guía alienta a los niños a observar detenidamente, pensar, expresarse y contribuir con sus comunidades.

Puedes:

- hacer predicciones antes de leer;
- pausar durante la lectura para reflexionar;
- explorar una sección a lo largo de varios días;
- seguir la estructura de antes, durante y después de la lectura;
- o simplemente elegir una conversación significativa.

Esta guía está disponible de forma gratuita y únicamente para uso educativo.

NO debe publicarse ni venderse.

CONEXIONES CURRICULARES

Lengua y Literatura

- Comprensión auditiva
- Lectura e interpretación de ilustraciones
- Desarrollo del vocabulario
- Establecimiento de conexiones
- Formulación y confirmación de predicciones
- Figuras literarias: la metáfora

Estudios Sociales

- Comunidad
- Cooperación
- Sentido de pertenencia
- Roles y responsabilidades



ANTES DE LA LECTURA



Lee en voz alta el título y los nombres de la autora y la ilustradora. Luego conversa con los estudiantes:

- “¿Hay alguna palabra en el título que parezca estar en un idioma distinto del inglés?”. *Barrio (BAH-rree-oh).*
- “¿Qué significa para ustedes la palabra barrio? Veamos si podemos descubrirlo observando la ilustración. ¿Qué ven en la portada?”. *Permite que los estudiantes compartan sus observaciones y luego explica que barrio, en inglés, significa neighborhood.*
- “¿De qué creen que tratará esta historia?”. *Puedes llamar la atención sobre las dos figuras que aparecen en la ventana y el posible papel que tendrán como personajes principales. Luego invita a los estudiantes a compartir sus predicciones con un compañero antes de pedir que algunos las compartan con todo el grupo.*
- *Vuelve a leer el título y di: “Observen nuevamente esta casa en la portada. ¿Qué pistas nos indican que esta casa es especial?”. Conversen sobre las personas que aparecen en la casa ubicada en el centro de la ilustración y sobre las flores que brotan de la ventana como símbolo de algo especial.*
- “Piensen en una casa u hogar que sea especial para ustedes. ¿Por qué lo es?”. *Invita nuevamente a los estudiantes a conversar en parejas antes de compartir con el grupo. También puedes comentar la diferencia entre nuestro propio hogar y otros lugares que también pueden ser especiales, como la casa de los abuelos o de algún amigo.*



DURANTE LA LECTURA



Mientras lees el libro en voz alta, considera hacer estas pausas para ayudar a su comprensión:

- *Después de leer las dos primeras dobles páginas, pregunta: "¿La casa de Mamá Elena está en medio de una selva o en un barrio?". Vuelve a mostrar ambas ilustraciones para que los estudiantes puedan compararlas. Permite que compartan sus ideas antes de explicar que la ilustradora utilizó la selva como símbolo para mostrar que la casa de Mamá Elena es pequeña, pero se siente enorme: "but it seems to have no walls".*
- *Continúa leyendo. Después de la página en la que Mamá Elena está cosiendo, conversa: "¿Por qué Mamá Elena es tan importante en su barrio? ¿Por qué todos buscan sus consejos?". Hablen sobre las muchas maneras en las que ella apoya a su comunidad.*
- *Después de leer la página que dice: "But yesterday was a different day", pregunta: "¿Qué creen que ocurrió? ¿Por qué habrá sido diferente ese día?". Conversen según corresponda. También puedes señalar que esta página contiene una sola oración, a diferencia de las demás, que tienen más texto. Explica que esta es otra forma en la que la autora y la ilustradora nos muestran que algo ha cambiado.*
- *Después de leer la página en la que mami le pregunta a Manuel: "How can we be there for her?", pregunta: "¿Qué creen que hará Manuel? ¿Cómo podría ayudar la comunidad a Mamá Elena?". Permite que los estudiantes compartan sus ideas. Luego amplía la conversación más allá del libro: todos podemos contribuir al bienestar de nuestras comunidades.*



DESPUÉS DE LA LECTURA



- “¿Por qué creen que Manuel dice "welcome, welcome" al final del libro?”. *Porque Manuel ha aprendido de Mamá Elena. Él continuará la tradición y el cuidado que ella siempre ha brindado a la comunidad. Su bondad tuvo un efecto multiplicador e inspiró a otros a ser amables.*
- “Una metáfora es una figura literaria que compara dos cosas sin usar palabras como "como" o "parece". Nos ayuda a comprender ideas y sentimientos”. *Vuelve a la tercera doble página y di: “En esta página hay una metáfora: "Days with color will come again". ¿Qué creen que significa?”. Permite que los estudiantes compartan sus ideas. Si es necesario, explica que, en esta oración, el color representa el amor y la alegría; por eso, Mamá Elena quiere decir que vendrán días más felices.*
- “¿En qué se parecen sus barrios al de Manuel y Mamá Elena? ¿En qué son diferentes?”. *Conversen según corresponda.*
- “¿Cómo creen que puedan ayudar a sus comunidades?”. *Conversen sobre las distintas maneras en que podemos contribuir con nuestras comunidades. También puedes presentar (o repasar) la idea de los roles y las responsabilidades.*

Actividad de extensión: manos que ayudan

1. Entrega a los estudiantes hojas de papel de colores e invítalos a trazar el contorno de una de sus manos.
2. Dentro del dibujo de sus manos, pueden escribir o dibujar una forma de ayudar a los demás (tomada del libro o de su propia experiencia).
3. Cuando hayan terminado de escribir o dibujar, pídeles que recorten su dibujo.
4. Exhibe las manos en un mural o en la puerta del salón de clases.



GUÍA DEL EDUCADOR PARA *A House in My Barrio*



Sobre las creadoras

La autora – Paola Santos

Paola Santos es una autora venezolana. Después de mudarse a Canadá, encontró el valor para compartir las palabras y las historias que durante mucho tiempo habían permanecido guardadas en su imaginación. Hoy, sus historias están entrelazadas con su cultura, su experiencia en un nuevo país, la esperanza, la alegría y la diversidad.

Paola obtuvo una licenciatura en literatura y una maestría en literatura infantil y promoción de la lectura. Es autora de *How to Eat a Mango / Cómo se come un mango* (Neal Porter Books / Holiday House, 2024).



CONÉCTATE CON ELLA



paolasantos.com



[@pgsantosb](https://www.instagram.com/pgsantosb)

La ilustradora – Olivia Sua

Olivia Sua es una artista que crea elaboradas obras utilizando recortes de papel pintados a mano. Nació en el estado de Washington y actualmente vive en el valle de Snoqualmie. Se graduó del Pacific Northwest College of Art con una licenciatura en ilustración. Cuando no está ilustrando, disfruta ir de excursiones, pasar tiempo con sus seres queridos y dedicarse a cualquier actividad creativa. www.oliviasua.com